Canadian Football League may play all-star game in Japan this December

TORONTO. — A Canadian Football League game in Japan may soon be a reality as the CFL Players Association expects to sign a contract soon to play an all-star game in Osaka this December.

"We'll be taking a party of 100 and staying there for 10 to 14 days," said George Reed, association president. "We'll practice for the first five days and then put on an all-star game between the Eastern and Western players. After that we'll be holding teaching clinics for a few days and playing an exhibition game against an all-star team of university players from Japan."

Included in the group will be 68 players, two complete coaching staffs (one of the Eastern Conference and one from the West), trainers, a doctor and 10 cheerleaders.

Sposoring the trip are Twentieth Century Fox Sports Ltd. and a group of Japanese promoters headed by Antonio Inoki, a Japanese wrestler. They will pay travel expenses, accommodation and insurance and Reed thinks the association might make about $35,000 for its pension fund, the reason the game will be played.

This is not the first time that professional football has been played in Japan. The National Football League has staged exhibition games there but CFL commssioner Jake Gaudaur said they had not been financially successful.

"We, meaning the league office, have been asked by various Japanese promoters in the past to play some of our exhibition games over there but it wasn't feasible, given the limited time clubs have to prepare for the regular season," said Gaudaur. I checked with some NFL clubs about their experiences and some said that if they hadn't received their travel costs up front, the trips would have been a financial disaster.

Mr. George Reed said: "We would be going as ambassadors as well as football players on this trip, so would appreciate official support," said Reed. "If everything goes well, we would probably continue with it for another three to five years. The cheerleadrs had to be included in the deal. I think we'll probably end up choosing one from each club's group."

This won't be the first time the Japanese have been exposed to cheerleaders from professional football clubs. Last December Dallas Cowboys' cheerleaders went on a 10-day trip to Japan where they took part in a parade, made numerous television appearances and performed at half time at the Mirage Bowl at the 60,000-seat stadium in Osaka.

"The girls were such a hit I'm not surprised that that would be part of the deal," said a Cowboys' spokesman. "I guess they want to compare Canadian girls to ours.

Attracting crowds has not been the only problem plaguing CFL all-star games. Some players have opted to avoid them.

"I don't suspect that will be a problem this time," said Ed Molstad, CFLPA counsel. "It provides our players with the opportunity of going there and gives the Japanese a chance to see Canadian football. Part of the reason this is being done is because it is the International Year of the Child. There are about 100 schools in Japan with football programs. Besides, the CFL is not completely unknown there. The league is hooked up promotionally with a Japanese company (Descente) and CFL logos are sold over there."

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 43 — No. 40 Tuesday, May 22, 1979 TORONTO, ONT.

Nisei samurais reunion...

Cdn. Nisei Veterans to join U.S. cousins

By TJO

TORONTO. — By special invitation, 20 Canadian Nisei Veterans, wives and friends will take part in the Reunion of American Nisei Veterans in Hawaii this summer.

This reunion has special significance as it pays tribute to the hereto unheralded major contribution made by 6000 American Nisei in the Military Intelligence Service (MIS) who served in the Pacific theatre in World War II.

With the end of the enforced secrecy period, Joe Harrington chronicles their exploits in his book "Yankee Samurai", which will be publicly released at the Reunion.

He writes of those who served in the ice and snow of the Aleutions, the steaming jungles of Guadalcanal, the fever ridden swamps of New Guinea, the coral atols of Makin and Kwajalein, landed at Leyte, jumped down on Correigador, slithered through the jungles of Burma and marched into Kumming, they translated in the old Red Fort of Delhi, sat with Mao Tse Tung and Cohu En Lai in the caves of Yenan and walked in the rubble of Chunking, they eavesdropped General Oshima's messages from the Japanese Embassy in Berlin back to Tokyo, and they were in the vanguard of the first United States units to hit Atsugi Airfield.

The role of the Nisei in conducting the most enlightened and benevolent occupation in the history of mankind, leading indisputably to the recovery of Japan, economic super power of today has never been told.

To S-20 types, it is of interest to learn that Shig Kihara, of the Northern California MIS Association spearheaded the project and authorized Joe Harrington to write the Book. (Kihara taught at S-20) Joe Harrington was guest speaker at the annual meeting of the S-20 & Nisei Veterans Association last year in Toronto In March the Chicago group had a testimonial banquet with Joe Harrington and Senator Spark M. Matsunaga of Hawaii as guest speakers. Mike Masaoka was Master of Ceremonies.

At the Reunion in Hawaii the major events will be:

— A memorial service at the National Memorial Cemetery of the Pacific — (beautiful setting in the Punch Bowl)

— Reunion Banquet and Dance with Senator Daniel Inouye as keynote speaker

— Special MIS Veterans Reunion Banquet — Japanese style on Tatami with backrest).

— World Premiere "Yanke Samurai — Keynote speaker, Joe Harrington.

— also for recreation a 36 hole golf tournament.

— followed by a 3 island tour, Kauai, Maui, Hawaii.

Protest deletion of Asians from "minorities"

WASHINGTON. — Congressman Robert T. Matsui (D. Sacramento) formally protested the exclusion of Asian Americans as a "protected minority" under the definition of "socially and economically disadvantaged" in Public Law 95-507 which gives preferential treatment to federally designated minorities in awarding government contracts.

"I am appalled by the exclusion of Asian Americans from this definition," Matsui said in a letter to Lester A. Fettig, administrator of the Office of Federal Procurement Policy (OFPP) which wrote the definition.

"Congress intended this legislation to benefit all minorities, not a select group of three — Black, Hispanic and Native Americans. To disregard the Asian American community will only serve to further perpetuate the long history of discrimination against them," the Sacramento Democrat said.

"The denial of protected minority status implies that the OFPP believes the Asian American business community no longer needs help — a belief far removed from the facts," Matsui said.

"The Asian American business population represents .005 per cent of the United States business population, with 68 per cent grossing less than $25,000 annually. In addition, a majority of those firms are restricted to retailing or selected services," he said. "Clearly, Asian Americans are still in need of protected minority status."

In addition, Matsui said he does not believe the clause which permits an indivi-

Cont. on Page 2

Ms. Oyama receives music scholarship

TORONTO. — Ms. Cindy Oyama was one of 10 students of the Ontario Registered Music Teachers' Association to receive a Scholarship Award for performance.

The performances were adjudicated at the final student recital of the season in East York Library, and the wards were presented by the Central Toronto Branch of the Ontario Registered Music Teachers' Association.

Helpful money-saving hints . . .

How to see Japan on a shoestring?

By JACK P. GABRIEL

TOKYO. — Too many people are so busy telling the world how expensive Japan can be these days that too few tell the other side of the story. By now, the world is convinced that Japan's prices are very high, and often they are, but claiming that it can also be rather inexpensive seems to fall on deaf ears.

Nevertheless, Japan can also be fairly inexpensive. Tokyo, and almost any city you'll be going to in this country, is full of good, comfortable and low-priced hotels and restaurants. If you have lots of money, and spending as much as $100 a day for hotel space is not important to you, go right ahead. But if your money is limited, and you'd prefer something in the $20, it's as easy to do in Tokyo as in any other city in another country.

All cities here have excellent hotels built for the care and comfort of the Japanese businessman who does not have a great deal of expense account money to waste. English is understood in all of them and you can book a reservation at very reasonable rates.

They will not be in the luxury class, nor are they flea bags (such things don't exist in Japan, but they will be comfortable, clean and centrally located. Good for walking.)

You won't find any frills, such as room service, in these places. Such conveniences have been eliminated in budget hotels in order to pare prices to minimum. If you must have such services, then book into a luxury hotel, and none is better than those in this country. On the other hand, if you really want to travel inexpensively, just do a little homework and you've got it made.

As for food, not to worry. Just stay away from the more expensive hotels and night clubs and you'll have no problem eating on a budget. The large department stores all have dining rooms with good food at low prices, and you can spot small restaurants almost anywhere. They will nearly always have plastic replicas in their windows of food served inside, with the prices marked in yen. Because of that, you will know exactly what you're going to get and how much it will cost. Walk in and point to the replica that appeals to you and it will be served with many giggles and polite bows.

The help may not speak a word of English in these places, but just rmember that you don't speak any Japanese, and you're in their country. Just meet them halfway and you'll have a lot of fun with all the giggling and gesturing. You'll also have some good food, and it won't cost very much. You can do this sort of thing all over Japan.

You'll encounter such familiar establishments as McDonalds and Colonel Sanders, and others. They have become ubiquitous, and while their cuisine may not taste excatly as you are used to, hamburgers vary from place to place at home, also. You'll probably find this more amusing than unsatisfying.

You can walk safely through city streets late at night because there is very little crime in Japan. Women walking alone are not molested, and mugging and purse-snatching are almost unheard of.

That's how it is in Tokyo, perhaps the world's largest city, and all the other large cities in this country. It's like it used to be at home in the good old days.

One of the many things you can count on here is that the transportation facilities are superb. In a land so densely populated; with more than 100 million people in a country that is 80 per cent mountainous, they have to be. Directional signs are usually in English as well as in Japanese. It often appears that in the larger cities, everyone uses taxis. The cost of a ride isn't much more than it is in North America, and remember that they pay about three times as much for their gasoline as we do. Trains are the fastest on earth, relatively cheap and run frequently.

You are going to be quickly aware that the Japanese are now very obviously the best-dressed people on earth. It is only too apparent that they spend a lot of money on their appearance and you may feel rather tacky in your traveling clothes. They are attractive people and so well-mannered that's it's always a pleasure to deal with them.

All travelers know that tipping has become a real financial problem, almost everywhere. That is still not the situation in Japan. The government has done its best to prevent this annoying custom from taking root here, but despite printed signs to the effect that no tip is ever expected, too many visitors still insist upon doing it.

Isoki wins Trip to Japan raffle

TORONTO. — The 1979 Annual Air Trip to Japan For Two draw was held on May 12th at the Japanese Canadian Cultural Centre with beauty queen Barbara Kumagai and architect Raymond Moriyama picking the tickets.

First prize "Trip to Japan For Two" was won by Hanaye Isoki with ticket number B14445.

Second prize "Trip to Hawaii" or $1,500." was won by Carl Cook with ticket number B9575.

Third prize "Panasonic Microwave Oven" was won by Suzie Onishi with ticket number B3915.

Fourth prize "Panasonic Color TV" was won by Susan Doi with ticket number E10212.

Fifth prize "Panasonic Stereo system" was won by H. Oikawa with ticket number B15875.

Sixth prize "Ricoh camera" was won by J. Shino with ticket number A5713.

The Special Seller's prize of a $300. savings bond was won by Kay Onizuki with number B270. — J.C.C.C.

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
120 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8473
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

"Minorities" . . .

Cont. from Page 1

dual to prove need on the merits of his individual circumstances is an adequate alternative.

"Without inclusion, the burden of proof will fall upon each individual to prove his need — a lengthy and somewhat demeaning process which will most likely discourage many potential applicants," Matsui said.

Moreover, in the past Asian Americans were not judged on individual merit but were discriminated against as a group. It is ironic that the federal government, which ostensibly seeks to redress past consequences of discrimination through this legislation, is now a participant in it.

"I call on the OFPP to correct this grievous misjudgement and extend to the Asian American community the protection and opportunity to which it is entitled," Matsui said.

The Sansei Congressman expressed his concern in this matter earlier in a statement to Wilson Chang, director of business development for Asian, Inc. He said he would continue his efforts to rectify this situation.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

LOW, LOW PRICES!
Draperies,
Carpets
And Covers
7 SUPERIOR AVE
Room 301, Toronto
252-4857

Japan's
Specialty
Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00364
A member of Ethnic Press
Association of Ontario
and Canada Federation
Published on Tuesdays and
Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

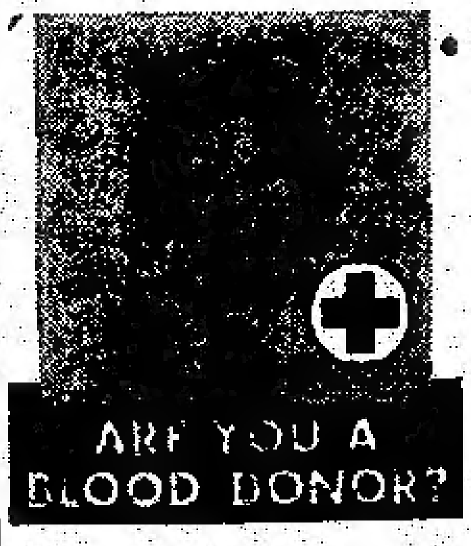
CLASSIFIED

Help Wanted

MATURE responsible person, efficient in typing, good with figures, for interesting position in the Keele and Highway 7 area. Call Mrs. Jellison for appointment. 669-9633.

HOUSE FOR SALE

HOUSE for sale. York Mills Don Valley Parkway, $66,-900. buys three bedroom home with rec room, den, and offce, on direct route to subway with wide choice of schools. Hersh Rosner, 297-2533, Century 21, Armour Real Estate member broker.



PHONE
362-5311

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
MAY 27, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Phone Pastor S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1086

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY SERVICE 11:30 A.M.
MAY 27, 1979
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 481-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

IWATA'S EUROPEAN TOUR
Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.
Departure: First Group June 26
Second Group September 7
Please inquire at
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Roy Asa wins top blade at 6th All Canada Kendo Tourney

TORONTO. — The 6th Annual Canadian Kendo Championship Tournament was held recently in Toronto. This year's tournament was especially significant in that 10 members and 2 alternates from kendo participants across Canada were being selected to represent Canada at the World Kendo Championships being held at Sapporo, Japan this summer.

Roy Asa, a representative of the JCCC Kendo Club (Ontario) captured the Canadian Black Belt Championship title for the second time, battling his way through twenty-two competitors from Kendo clubs across Canada. Second place went to Mr. D. Johnson of the University of Toronto Kendo Club (Ontario) and third place to Mr. R. Murao of the Steveston Kendo Club (B.C.).

Along with the three winners of the tournament, the Kendo selection committee chose nine other outstanding competitors to form "Team Canada" for the world championship competition. Team Canada who have captured 2nd place on two occasions in past world competition will leave for Japan in August, under the leadership of head coaches Mr. M. Noda and Mr. M. Tsumura.

Three new clubs from: Hamilton, The University of Toronto, and the Academy of Air Cadets participated in this year's Canadian tournament. These clubs were established last year — increasing the participation and broadening the understanding of Kendo in Canada.

This year's distinguished guest, the Consul General of Japan, Mr. R. Mogi was present at the Tournament to award the winning tropies to the competitors.

* * *

Black Belt Individual

1st place: Embassy of Japan Trophy — R. Asa, J.C.C.C. Kendo Club — Ontario.

2nd place: Consul General of Japan Toronto Trophy — D. Johnson, Unver. of Toronto Kendo Club — Ontario

3rd place: R. Murao, Steveston Kendo Club — B.C.

* * *

Non-Degree Individual:

1st place: Japan Camera Centre Trophy

H. Renaud, Montreal Kendo Club — Quebec

2nd place: J. Moreau, Montreal Kendo Club — Quebec

3rd place: B. Asa, J.C.C.C. Kendo Club — Ontario

* * *

Team Match:

1st place: J.C.C.C. Trophy B.C. Team

2nd place: J.C.C.C. ("A") Team — Ontario

3rd place: J.C.C.C. ("C")

* * *

Jr. 13 years-under:

1st place: Canadian Kendo Federation President Trophy — P. Onami, J.C.C.C. Kendo Club — Ontario

2nd place: J. Onami, J.C.C.C.C. Kendo Club — Ontario

* * *

Spirit of Kendo:

1st place: Kyodo Trophy: D. Mori Hamilton Kendo Club Ontario

2nd place: W. Lansing, Academy of Air Cadets Kendo Club — Ontario

3rd place: M. Tanaka, Vancouver Kendo Club — B.C.

* * *

Ontario Kendo Féderation members designated to World Kendo Championship Tournament — Sapporo, Japan — August 1979.

Team Canada

Head Coach: M. Tsumura, 7th Dan

Captain: K. Ariga 6th Dan

K. Hao 5th Dan
S. Kamata 5th Dan
R. Asa 4th Dan
D. Johnson 2nd Dan
A. Hill 1st Dan

●

Open Competition:
Sanji Kanno 3rd Dan
Ron Onami 3rd Dan
Tak Yoshida 3rd Dan
Ken Oda 2nd Dan
Jim Underwood 2nd Dan
Barbara Hao 1st Dan
Chris Lee 1st Dan
Charlton Underwood 1st Dan
Brian Asa 1st Kyu
Paul Onami 1st Kyu
Helen Koyama 2nd Kyu
Paul Onami 1st Dan
Shane Asa 3rd Kyu

* * *

Jason Onami 3rd Kyu

Ontario Kendo Federation M. Tsumura President.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 469-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

日加国交 五十年記念を特集
朝日新聞が全二ページ費して

五月十四日の東京朝日新聞には『廣告特集』として全二ページにわたり、廣告四〇％、記事六〇％を使い『カナダと国交五十年　太平洋に友好の橋』の大見出しで寫真入り記事を掲げた。

まづレイジャーのカナダを紹介。スキーにキャンプに、雄大な自然が誘う―北の遊びのパラダイスと見出しをつけた記事が出ており、奈良靖彦前駐カナダ大使と、原條朝日新聞編集委員の對談が残余のスペースを埋めた。

オイルサンドなど豊かな資源に強み、物・金・人の交流で進めたい補完関係をポイントにした新しぶり。そして廣告らんには珍しくオンタリオ州政府商業観光省が大きな廣告を出し『カナダ・オンタリオ州は、あなたのビジネスの發展に役立ちます』と謳っている。

貧しい大金持ち女性

〔ロスアンゼルス〕ウールワース・百貨店社主・バーバラ・ハットン女史が十一日死去。六十六歳。女史は生涯のうちデンマークの貴族や俳優ケーリー・グラントなど華麗な結婚歴(七回)で有名だった。彼女には『かわいそうな大金持ちの女性』という異名がつけられていた。

米の輸出好調 値上り始まる

米国の米輸出は好調でストック不足という痛いニュース。カナダでの品切れは心配ないが、六月中旬から秋の新米が出る迄に二、三度の値上げが予想されている。因みに今年の田植え天候は順調で豊作とみられている。

妻なくした夫君

米国保健協會によれば、妻に死なれると夫も早く死亡し、その逆の場合より二・五倍も高率という統計が出た。一見、強そうに見える男性も他人が考える以上にショックを受け『妻への依存度の深さ』を悲しみ、妻の死後二年間はその危険率が高いと指摘している。(ユーピー電)

グラッドストーン 日本語學園便り

〔バン市〕當市グラッドストーン日本語學園では來る六月三日(日)午後一時半からジューイッシュ・コミュニテイ・センター(四十一街とオーク通り)で第八回卒業式學藝會をオタワ政府の補助を得て行う。

今年は國際兒童年であり、子供たちの童心を生かし、また父兄の寸劇も入れての學藝會とする。會場には學習した生徒の作品一部が展示される。一般の來場を歡迎。

毛皮の国カナダで育った風格を
サロン・デエ・カシェッツ・コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の傳統技術を練つた斉藤毛皮　ジヤッタス工場直営サロンが　毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御来店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

自動車修理・板金 塗装専門工場

トヨタ・ダットサン・ホンダ・ジーエム・フォード・ドッジどんな故障でもまづ電話を下さい（馬場）

BIRCHMOUNT AUTO REPAIRS
(Birchmount & Eglinton East)
53 Bertland Ave B, Scarboro
Telephone 752-8984 (Baba)
BIRCHMOUNT COLLISION,
1064 Birchmount Rd., Scarboro
TELEPHONE 757-9546

SASAYA
さ さ 屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日―月曜日

◉三浦綾子の最新刊

『毒麥の季』その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器をも△自我の構図△裁きの家△石ころの歌△舊約聖書入門等　入荷しております

◉暮しの手帳の本

○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風外國料理○おそうざい十二カ月

◉その他入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7049

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日団体旅行便
トロント―バンクーバー―東京
日本航空　シーピーエア―のジャンボ・ジェット機使用
◇國内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
◇安くて楽しい國内列車旅行◇其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1925
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-5:30 Thurs & Fri. Till 8 p.m.
Municipal Parking Across The Street

花一切の店

◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン國料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-3666

IATA 公認

訪日團体出發日

JUNE 2, 3, 5, 9, 10, 12, 16, 17, 19, 23, 24, 26 and 30

◉バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◉直行便はシーピー　日航等のジャンボ　◉びつくりするほど經済的で快適な空の旅　◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも參加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。

係―藤井　松本　柏田　たか子　スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

呼び寄せ観光團

大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。
今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。
すでにお申し込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シー・ピー・エヤー）ございます。

本店　タイムスクエア旅行社
673 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7351
Tel. 681-7351

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店

▲みそ、しょうゆ、とうふ、油揚げ製造販賣元。生うどん他に新鮮な魚類。韓國食品、比島食品その他オリエンタル・フード。
▲山いもも多量入荷しました。
奉仕と感謝セールスの店

佐藤香代子
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八―七五一五

日加国交五十年記念を特集

出た。一見、強そうに見える男性も他人が考える以上

ラジユーイッシュ・コミュニティ・センター(四十一

花一切の店

コリア・ハウス レストラント

ST,

佐藤食料品店

燃える秋 (二〇) 五木寛之

岸田は煙草に火をつけると、しばらく黙っていた。まっすぐ立ちのぼる煙の行方をみつめるような表情で彼は煙草をふかした。

「イランへ行ったことがありますか」

と、ややあって唐突に岸田に言った。亜希は首をふった。岸田はうなずいて、

「では、イランがどんな国か、ご存知ですか」

「石油の出る国でしょう?」

「ええ。産油国です。でも、それだけじゃない。だいたい日本人はイランについてほとんど何も知っちゃいないんです。本当はすごく深いつながりがある国なのに」

亜希は少し怒ったように濃い眉根を寄せている岸田の顔を、一瞬、いいな、と思った。整った顔の好男子とはお世辞にも言えない。頬骨の張った、どちらかといえばごつい感じの顔である。だが、何かのはずみに微笑が消えると、ひたむきな、いい横顔になった。こう思い込んだら容易な妥協のできない少年っぽい型の青年だろう。この人がむきになって議論をしている時の顔が見てみたいものだわ、と彼女は考えた。

「岸田さんはイランへいらしたことがあるんですか」

と、亜希はたずねた。行きました、と岸田は答えた。

「二年前です。テヘランを中心にあちこち歩き回りました。一種の市場調査が目的の旅行でしたが、ぼくはそこでペルシャじゅうたんを織っている現場を、はじめて見たんです。主にも、八歳ぐらいから十代の少女が働いていましたね。何しろ切手位の面積の中に二百以上も結び目を作りながら織ってゆく微妙な作業です。細くてしなやかな少女の指が最も適しているんだが、それでも高級な美術じゅうたんになると一センチ編むのに、まる八日かかるというんですよ」

「へえ。それじゃ一枚のじゅうたんができあがるまでにはずいぶん長い時間が必要ですね」

「普通の品で三年、最高級の品だとかつては三十数年を要したそうです」

岸田はふっと黙りこんだ。三十余年、と、亜希は考えた。仮りに七歳の少女がそれを一人で編むとしたら、完成するのは四十歳ちかくになってからだ。気の遠くなるような時間の流れがその一枚のじゅうたんに編みこまれてゆく。自分と影山との間にある二年間などごく一般向けのじゅうたん一枚を織るのに要する時間にさえも及ばないのだ。

そう思うと、亜希は突然気が楽になったような気がした。

そうなのだ、影山との関係どころか、自分のこれまでの全生涯さえ、一枚の古いペルシャじゅうたんに及ばないのだ、と彼女は考え小さなため息をついた。

「向うへ行って気付いたことなんですがペルシャ人にとって、じゅうたんは単なる敷物じゃないんですね」

岸田は自分の発見を夢中になって大人に語ってきかせようとする少年のような口調でしゃべりはじめた。白人女性歌手のスキャットが、彼の言葉の間をぬって流れていた。亜希はこのままの状態が無限に続けばどんなにいいだろう、と思った。この瞬間、彼女はたしかに影山から遠くはられた場所にいた。彼女の心と体は、いま他人の支配するものではなく、自分のものだった。亜希は岸田が話を途切らせることのないようにと祈った。

家屋事務所店舗

設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します

工務店 中林組

Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

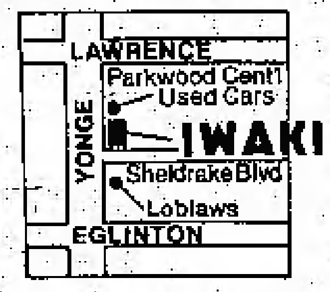
浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一ー八〇六〇 (宅)六二一ー一九八九

728A St. Clair Ave. W., ½ block W. of Christie Toronto, Ont.

市内の無料配達致します

◎範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日― 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
主は私の牧者であって 私には乏しいことはない。 (詩篇二十三の一)
日曜礼拝(前)十一時 水曜祈禱会(後)八時
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

□世界人類光明化運動□
才能は認められる
悦びで発達する
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・ダンフォース北)カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六ー六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある"テースト・オブ・チャイナ"の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎致します、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七ー〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日学校(土)朝九時半
□安息日礼拝(土)朝十一時
五月二十六日(土)
主題「神の恵みの証」
說教 阿嘉廣美牧師
電話 四九一ー一六七四〇
10 Hartman Avenue, Toronto, Ontario

トロント日蓮仏教会
カンドーア街三一(藤原方)
電話四六一ー三三七六番。
主管荒川要博師はシカゴより月々出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

トロント佛教会
五月二十七日(日)
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語礼拝
午後十二時半 日語礼拝
重藤開教使 宮川開教使
ベーサスト街九一八 Tel. 534-4302

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
五月廿七日午前十一時半
主題「聖霊待望」
說教 岩井牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

辯護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンセル)
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave. Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

聖アンドリュー 聖公會
五月廿七日午前十一時半
說教 河野司祭
CHURCH OFFICE Tel. 654-5657 536-5557

パラマウント
ギフト・ショップ
◎日本食品一式
御注文及び全國配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店舗 四六三ー三四二六 家庭 四六九ー〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

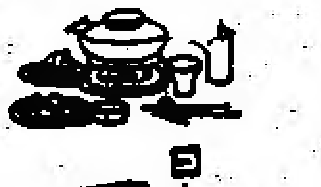
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519



日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九

二百人余りが出席して

彦根市長一行と交観

カナダ滋賀縣人会の催し賑う

カナダ滋賀縣人会では去る十四日夜、ト市内西湖酒樓で訪米加彦根市親善使節團一行三十一名(團長・彦根市長、井伊直愛氏)の歡迎晩さん会を盛大に催した。参加者は遠くバン市、モ市その他からも集り二百人を越した。

一行とプリンスホテルに会員十數名の自家用車で出迎えて会場に送りとどけた。定刻六時半に林初太郎氏が開会、式順をスムーズに進っていった。來客の紹介は彦根市の前川商業部長が行い、現地出席者は校村幹事が紹介した。

石河省三会長、岩崎興理事(大陸時報)、森研三(ニューカナディアン)、逢見領事らの歡迎の言葉、北村夢相談役の縣人會の生い立ちと現況報告、井伊市長の謝辭があった。來客は現地人とテーブルをわかち合つて親しく交歡した。

なお、石河會長より井伊市長に記念品を贈り、近藤傳作画家のロッキー風景油繪の額も添えた。また一行の團員には『スーベニア封筒』が配布されて喜ばれた。井伊市長から石河會長及び松山副會長に縣人會としてのギフトが手渡され、参加者にも記念品が贈られた。

バ市の河合オスカー氏が獨唱、それに應えて來客十數名がステージに集まってコーラスという和やかな空気をかもし出し、最後にほたるの光りを一同が起立し、手をつなぎ合わせて齊唱したのち散會した。

一行は十五日市内觀光、井伊市長はト市長表敬訪問後花環を忠靈塔に捧げた。十六日午前空路カルガリーに向った。

貴重記錄

日系人の健康狀態

戰時中のをまとめてブックに

ニューデンバーの日系人新ホール落成に當り、同地唯一のドクター、ブライトン医師が記念として自著を參會者一同に一部宛配布した。題字は次の通り。

Medical Aspects of Evacuation Days 1942-1946 (New Denver-Slocan)

同ドクター夫妻が最近まとめあげたもので、戰時中、同地ですごした者にとってはなつかしい寫眞や記事が出ており、付録として當時の教育狀態の記錄コッピーもあって貴重な資料と思われる。

ドクターの許可を得て、殘余の本は協和會基金募集の一助として使うことになつている。非賣品なので數に限りもあり、協和會援助という意味で寄付の形式で求めてほしいと。申し込みは次の通り。

New Denver Kyowa-Kai
Box 273,
New Denver, B.C.
V0G 1S0

国籍離脱に五百弗も

在加ソ連系三百万人に影響

(莫斯科)ソ連政府は來る七月一日から市民法を改正實施することになり、一九二一年以後ソ籍を失ったソ連人及び一九四〇年九月以後エストニア、ラトビア及びリスアニアンでそれぞれの國籍を去った者は、自動的にソ連國籍を確保するという規則になっている。したがって在加で適用される者約三百万人と推定されており、ソ連市民權を離脱するために一人當り五百弗が必要とみられている。ソ連は同樣の措置を一九六八年にチェコ避難民に行い、一人當り國籍離脱費二千弗までチャージしたという。在加のソ連大使館筋では『ナンセンス』と一笑に付している。

ヘレン大群ミス

責任者追放迫る

(バン市)ビーシー州漁業協會は今シーズンのヘレン漁開始日(セーン漁船)をオタワ漁業省の太平洋區域代表ワーリー・ロビンソン博士が判断を誤ったとして、同博士の引責辭職を強く迫っている。

漁業協會によると、メンバー約八十隻の漁船がバン市イグリッシュ・ベイに集まり、ジョンソン博士追放デモを先日行った。ヘレン漁開始日がおくれたため、少くとも六百万弗の損失になったという。シーズン開始前にヘレン大群がうようよしていたが、それをミスさせたというのである。

海外登山ばやり

〔東京〕このところ老人の海外登山ばやり。こんども久留米大學の幡坂教授(六六)がメキシコ第二のポポカトペトル(五四五一米)二日後に隣のイスータシワトル(五二七〇米)を征服。頂きの秘けつは、と問われて『毎朝の冷水まさつ、固定自轉車こぎ、トーフ』。

日本登山隊

登頂に成功

〔カトマンズ〕五人の日本人登山隊は未踏破のヒマラヤ中央高峰ネルギリ山登頂に成功したとネパール觀光省が今週發表した。二人組の登山者、坂田孝一氏と津田安雄氏(何れも音譯)は四月三十日、二二、七七〇呎の山頂をきわめ、青木政喜隊長、湯山順一及び濱田俊郎三氏は翌日登頂に成功した。

エドモントン

七月にお祭り

〔エドモントン〕當市ノースランヅ公園で來る七月十八日から五日間、クロンダイク・デー祭りが行われる。今年はエドモントン共進協會創立百年記念年であり市制十五年に當るので催物も豊富。

市内の豪華なコリシアム(座席數一万六千)では毎夜ロック、ポップ、ウエスタン音樂がくり返えされるし、ノース・サスカチユワン川に百隻以上のサワドー・ラフト競航が行われる。

人工植毛もめる

〔東京〕毛も薄い頭に合成せんいの毛を植える『人工植毛』は、抜け易い上に頭痛やはれなどの副作用があると被害者と業者との間にトラブルが發生している。

業者大手の『ニドー』では、『人工毛は結局は異物で、抜けたら植え足す必要がある。このことは十分說明してある』と反論している。

韓人奬學財團

第二回総会開催

去年創立されたカナダ韓人奬學財團(理事長トロント大學教授物理學博士朴澤淳氏)は、去る五月十九日(土)夜、韓人会館で第二回定期總會を開催した。現在積立された奬學基金は一万弗を越え目標額は二十万弗で今年の事業として奬學生六名を選定して各八百弗を支給する外模範生には賞牌も授與する等韓國人社会に奉仕に盡力して居り多數の後援を切望している。

ト市日系野球

十三日始球式

第十一回トロント日系野球連盟の今シーズン開始式が去る十三日午後、市内グリーンウッド球場で快晴下に催された。連盟会長宮島幸男氏の挨拶、荒木總領事の激励の言葉、ミス・キャラバン、穂井田嬢が各チーム監督に花束を送った。特別客を含め日白人觀衆約二百人。荒木總領事が始球を投げた。新チーム「佛教會」とジー・シー・ファイナーの對戰で幕をあけたが得點は佛五、フ三であった。

糸洲會空手昇段

日本空手道糸洲會の坂上節明師範からこのほどカナダの糸洲會(津村氏指導)に次の昇段免許が送られてきた。

初段九人、二段一名、その他黒帶十人。

なお次ノ昇段も間近に迫って來ており、糸洲會空手修係者の間に熱心なけいこがくりひろげられている。

海外短信

〇〔ニューヨーク〕國連職員としての活動歴十七年、國連日本代表部の明石康(あかし・やすし)氏が國連事務次長に就任した。秋田縣比内町出身。四十八歳。

〇西獨のベンツ車が従來の世界記録を破って時速三五六を破って四〇四を出した。

〇西武百貨店が顧客代表を正式に重役に任命した。

〇いま日本の大企業で三十代の重役が續々誕生。

〇いま日本のパチンコよりインベーダーゲームが人氣絕頂。『激』の字をつけるのが流行。激烈、激香、激走、激すし、激ラーメンなど。

〇ニューヨーク植物園が最近財政困難をきたしているカナダ農務省研究員から榮轉した小山園長も目下寄付金集めに東西奔走しているが仲々集まらないらしい。

移轉 私事今回左記に移轉りました。
ミヨシ・ミドリ(夫人)
3170 Bradner Road,
R R 2, Aldergrove, B.C.
V0X 1A0

賣 日本佛像
問合わせは英語で五三三一ー二三六一(晝)七六九一四三六六(午後六時以後)ミスタ・金又はミセス・金へ。

求人 自動車のボディ・ペインター、連絡は左記へ 会社七四九ー一二九四 自宅七四二ー六八二六

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL. 366-8451 400 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 363-0655

例年のように
古屋の漆器類大賣り出しが
始まりました
ご來店をお待ちします
品物に限りがありますので早目に
ご來店下さい

皆さまの店 古屋

×日本航空、シー・ピー・エアによる訪日グループ
×ハワイ觀光團ー七月・一九七九年
詳細は、電話して下さい
×寒さからのがれて、南の太陽の國へ 予約は古屋交通社で、おひきうけいたします
×旅行の相談は、古屋交通社まで御電話下さい
連絡先 三六三ー〇六五五

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
400 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

ニューデンバーに新ホール

落成式を盛大に行う

日系移動地に日本文化の一端

〔ニューデンバー協和会便り〕スローカン湖畔、新緑美しい当地では、カナダ日系人百年記念プロジェクトとしてスタートした新ホールの落成式を、去る五月五日盛大かつ厳粛に挙行、会員一同満足この上もない気分を味った。

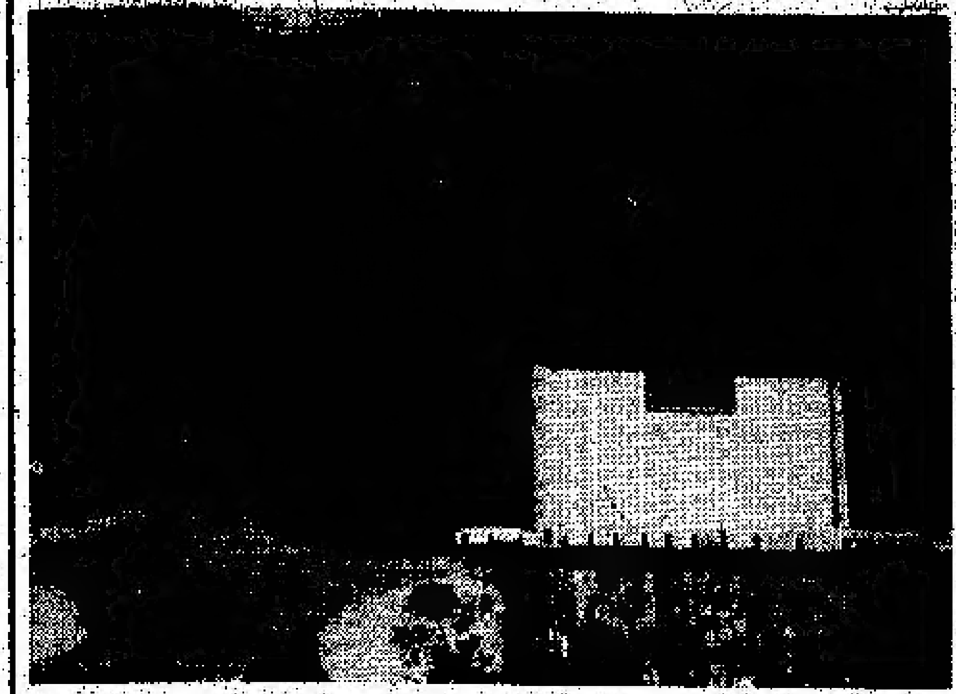
このプロジェクトは、当地日系老人の慰安の場として当ホールの一部を改装するのが当初の目的であったが、結果的には純日本式外観をもつ別個の建物として完成するに至った。はしなくも移動地に日本文化の一端を広く白人間に紹介する役目をになう形となったことに、日系人一同は大きな誇りを感じている。

当日は端午の節句に因みホールの前には鯉のぼりがたてられたが、折からの降雨で式は当ホール内で行われた。新ホール建築に直接関係の来賓としてニユウホライズンスのデイ・フルトン夫人、前国会議員ブリスコ氏、州政府ヒューマンリソースのガナンジャア氏、村会代表（村長入院中）マイク氏、ホール設計並建築主任、ジョルダン氏そして、当プロジェクトの総監督ダン西氏を始め、ケロナより不二川開教使、二宮牧師、その他大勢の日白来賓列席の下に、定刻午後二時、片岡副会長司会に依り式は進められた。

オーカナダの国歌に始まり、亀ヶ谷会長の挨拶、来賓の祝辞、讃辞、州政府首相代理マッカシイ夫人ほかの祝電披露などあつイ後、ブリスコ前国会議員の手に依り、ツルドー総理大臣署名の「賞状」が亀ヶ谷会長に手渡された。これは協和会が、シニアシティズンスやコミュニティのために尽力した功績に対する賞状で、この受賞は会員にとつては予期せぬ面目である。

恒例のリボン・カティングの式に先立ち、二宮牧師、不二川開教使合同による「献堂の儀」は、来会者一同に格別の感銘を与えるものであった。次いで、ニユウホライズンスのフルトン夫人の手によりめでたくリボンは切られ、新ホールに導かれて第 式を終了した。

内部のユニークなデザイン床の間あり、ふすま紙を効果的に用いたドアなどに感嘆の声を惜しまぬ来会者は、第二式の会場へ。こちらはカナダ国旗を中心に、紅白のストリーマーも美しく、色とりどりの紙提灯で日本情緒も多分に添えられた装飾〃みちがえる旧ホール。会員一同持寄りのご馳走は、しつらえたテーブルも狭しと並べられ、来会者一同は充分に飲をつくして、なごやかなふんい気のうちに閉会した。



ニューデンバー協和会の新ホール

「酒は大関」

赤い花なら濱なすの　友と語らんふるさとを　生まれたからには　どんとやれ　酒は大関心意氣

大関のレッテル五枚
JAPAN FOOD,
3081 UNIVERSAL DRIVE,
MISSISSAUGA, ONT. L4X 2E2
へお送り下さい。レコード進呈します

MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

—多量入荷—
◯國寶新米
◯國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

いますぐご使用下さい！
あなたの不要のウインタリオ・
チケットはカナダ製映画
および音樂のために
割引きされます

唯今より来る九月三十日まで，あなたの不要のウインタリオ・チケットは，カナダ製レコード・アルバム及びテープ購入に際して割引きされ，またカナダ製長編映画の入場券割引きに使えてお金の節約になります。

このオファはハーフバックと呼ばれます。なぜならあなたが支払ったチケット料金の半分が戻ってくるからです。一枚一弗で買ったチケットが当選しなかつても，その一枚分はこのように使えば五十仙の値打ちとなります当選しなかつたチケット毎にその裏面に姓名と住所を記入するだけでよろしい。

そのチケットは一枚五十仙としてカナダでつくられたレコード・アルバムまたはテープ購入の際に使えます。あなたは該当のアルバムまたは三弗九十五仙以上するテープ購入に対し，四枚のチケットの割引額二弗を使うことができます。

オンタリオ州内のレコード店でハーフバックのサインがあるところなら，どの店でもアルバムまたはテープが購入できます。チケットにサインしたものを持参すればよろしい。

ハーフバック割引きは，この企画に加入しているオンタリオ州内の映画館でカナダ映画を上映しておれば，いつでも使えてお金の節約となります。

該当のウインタリオ・チケット一枚は五十仙に相当します。映画館には成人，子供，学生及びシニア・シチズンの入場料金に対し、何枚だけ使えるかを明示したサインが掲げられます。ハーフバックは普通入場料金のいつも最低半額であるべきです。

このサインに
注意して下さい

このハーフバック・プログラムは九月三十日で終ります。今年四月，五月，六月，七月，八月及び九月のウインタリオ・チケットのちゆうせんに使うチケットは割引きは使用することもできます。いますぐ使つて下さい。

Reuben Baetz,
Minister of Culture
and Recreation
William Davis, Premier
Ontario

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5905

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　年十七弗（私）　半年十弗（前）
カナダ・トロント市　ニューカナデアン

二十二日に投票 史上の大接戦に

『もう変わる時期』が支配か

五月二十二日の投票日の結果は次号でないと印刷できないが、カナダ有権者は二十二日の夜半になって、やっとビーレー州の開票結果をテレビやラジオを通して知り、歴史上にみない自由党と保守党の大接戦の展開をスクリーンに刻々と表示されるコンピューターによる書籍数字に見入ることになる。

自由党はピアソン首相が一九六八年に引退する以前、パトンをツルドー首相に手渡してから十六年間政権を担当してきた。タイム・フー・チエンジ（交替の時期）が来ている、と大多数の有権者は考えている。

世論調査は、自由党と保守党の人気率は一点の開きと発表した。オタワ政府を牛耳じること十六年間という與黨が、かかる人気パーセンテージでは『自由黨危うし』の聲がひろく聞かれるのは當然といえそう。

ツルドー首相のひきいる自由党は、今次總選挙で、カナダ十州に自由黨政府がゼロという不利な環境に置かれている事実は看過できない。保守黨は西部諸州で壓勝するだろう。自由黨の頼みの綱はケベック州だけ。運命を決定するオンタリオ州では既報の通り、保守黨は自由黨を一〇点も引き離している。

ツルドー首相の自由黨が負ければ、保守黨主クラーク氏が首相となる。カナダ戦後の政治史に一つの指標をつくることになる。クラーク氏は国外的にはほとんど無名の政治家であるからだ。

北極にガス發見

首相の發表をクラーク氏非難

〔カムループス〕當地を遊説したツルドー首相は、選挙戦が追い込みに入ったとみてタイミングよろしく、政府直營のペトロ・カナダ（カナダ燃料會社）及び二社が北極圏内のメルヴイル島で三百万兆キュビック呎の自然ガスを發見したと發表。市價にして優に六十億弗と推定される。

この首相の發表に對しクラーク保守党主は、オ州キッチナーで『首相は選挙戰り行きが芳ばしくないため、發表は差し控える、というペトロ・カナダ他二社間の協約を無視して、天然ガス大發見と大向うを張ったとすれば、彼は當て外れという他なかろう』と應酬している。

ガス発見の三社はペトロ・カナダ、パン・アークテック及びインピリアル・オイル。クラーク黨主は三社間の發言權を民間會社側により多く與える方針だと演說してまわっている。政府設立の公社がかなり横暴だとする非難があるからである。

保守黨に清き一票を

オ州首相が演說中に

〔トロント〕オンタリオ州エスニック新聞協會主催のオ州政府全閣僚と交歓するパーテー（晩さん會）が去る十六日、ト市内ユクレニアン文化會館で催され、デイヴイス首相以下十七人の大臣が列席し、各エスニック新聞編集者及び發行者らと親しく交った。參加者は約百五十名。

デイヴイス首相はカナダ総選挙日を目前に控え、タイミングしてか、『わが党と同調する保守黨がカナダの政治をコントロールする時機が來ていることに諸君も同意するに違いない』と予定原稿にない發言を行ってまず拍手をうけた。

オ州首相は約二十分間にわたって、オ州の多様文化的社會に住む各人種間の融和のため、州政府がとってきている政策について說明。とくにソ連が實施する『新市民法』が在加ソ連系人に大きく影響する点にふれ『オタワ政府から一言の苦情も出ていないのは一体どうしたことか』と反問して大拍手をうけた。オ州政府は真向から反對だと直言した。

日系人側の出席者は本紙の森研三氏と夫人、日加ジャーナルの平塚發行人、時事通信の宮田特派員、日本經濟の橋田特派員は急用で欠席　岩田觀光の沓掛支社長らであった。

土屋大使がけが

休暇中ホテルで强盗に遭う

〔シンガポール〕當地に医療休暇に來ていた土屋南夫駐ネパール大使（五八）が先週、投宿先のホテルで强盗にピストルで撃たれけがをした。同大使と律子夫人がマンダリン・ホテル二十九階室に入ろうとしてカギをあけた瞬間、若い男が襲いかかり大使夫妻に金や貴重品を要求した。

大使は約千シンガポール・ドル（約十万圓）を渡したが、犯人はなお大使の腕時計を奪おうとして、抵抗されたので大使に向けてピストルを三發射ち一發が腹に命中した。大使は直ちに病院に運ばれ手術をうけたが、全治約二ヵ月の重傷。夫人もけがをして入院中。犯人は中国系だったという。

日本漁船出漁中

〔函館〕ソ連との間で取り決めた漁獲割當四万二千五百トンは一日解禁になり獨航船は既に北洋に出漁、母船式もその準備に忙しい。

『鮭は母なる川へ回歸する』原則からカナダ、米国共既に公海上の沖取を禁止している。ソ連もまた大型母船漁法に强い批判があるので日本は孤立無援の狀態だ。頼るところは、海洋法會議の『沖取り国の經濟的混亂を最小限にとどめる』という個條だけ。

こうした狀況の中の日本式亂獲がどこまで續くか危ぶまれている中での出漁だ。

ク州分離

今なら失敗

〔ケベック〕ク州民にケベック州分離賛否投票をいま行うとすれば、大部分のク州民から拒絶され、反對投票される恐れがあることを認める、とレネ・レベック首相が今週語った。

同首相は、一般投票はいづれ行われるが今すれば殘念ながら賛成を得られない。我々は過去二年間、公約を果たすことに汲々とタイムを費やし、自由黨政府時代の腐敗を取り除くことだけで精一杯というところだった、としている。

婦人に同等給料

オ州内で働く婦人に對する同等の仕事に同等の給料を保証する法案の骨子が今週オ州議會で承認された。この個人法案の成行きを注視するため、約六十名の婦人團体代表が傍聴席の一部を埋めた。まず第一の難關を突破したことになる。

夕張炭鑛 爆發で死傷者

〔東京〕北海道夕張り炭鑛で去る十五日夜、ガス洩れによる爆發と出火により、鑛夫十一人が死亡した。このうちの十人は同僚が孤立したのを救助するため遭難地に向って致死した。行方不明は五名、負傷十五名。警察によると、有害ガスが入口四五〇ヤードまで充滿して爆發を起し、火災となった、と發表している。

日本成功の秘密暴く

米國もどしどし習え

『ナンバーワン日本―米国への教訓』（著者・ハーバード大學フォーゲル教授）によれば、經濟関係ではエコノミック・アニマルと非難される日本は單に經濟面だけでなく、教育や社會のしくみをうまく處理した賢明な国ということになっている。

しかもその成功の秘密は單に勤勉や忍耐にあるだけでなく、明治維新以後の諸制度、例えば終身雇用制や官民一体の協調制度などにみられるという。

從って日本の從業員は企業に忠實で生産性が高く、米國のように有能な人材ばかり登用することは人々にやる氣を失わせるし、今のように複雜な時代には政府が介入した方がうまくいくという。とにかく米國病にかからぬうちに、米国は日本から特にこれらの制度を學ぶべきだ、と教授は結んでいる。果してそうであろうか。

パキスタン

社会改革へ

イスラム傳奉して

いまパキスタン政府のめざす『イスラム社會改革』とはどんなことだろう！。

（一）すべての囘教從は銀行預金、寶石、国債などの財産の二・五％を毎年国に納める（ザカート財産税）ザカート基金の七五％は貧困地域の學校、病院など建設費に充てられ、二五％は社會福祉事業に用いられる。

（二）農産物の五％を国に納め孤兒、未亡人、身体障害者らの保護や職業教育に使用される。

（三）窃盗犯の手を切り落としたり、かん通者に石を投げて殺すなどの刑も復活される。これら主な点が實行に移されれば、三年以内に貧困を完全に追放できると政府は意氣ごみ、資本主義にも、社會主義にもない人類平等主義の完全實現という。

産油国でもないパキスタンがこの經濟政策、どこまで持ちこたえられるか。

大平首相の願い

二つとも叶える

大平首相がこのほどワシントンのホワイトハウスを訪問した際、遠來の客をもてなすため、歓迎晩さん會に何か特別のメニューを希望されますか、と相談した。

大平首相は『二つございます。一つはバアファロ・ミートのバベキューを食べたい。そしてピーター・フォーク（映画俳優）と一緒にごちそうになりたい』と返事した。

ホワイトハウスではよろしい、と大平首相の希望をかなえた。ピーター・フォークは日本のテレビで大好評の『コロンボ・ショウ』の主人公である。